

# E DIN EN 15723:2025-09 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2025-08-15

**Bahnanwendungen - Verschluss- und Sicherungsteile von  
Ladegutschutzeinrichtungen von Güterwagen; Deutsche und Englische Fassung  
prEN 15723:2025**

**Railway applications - Closing and locking devices for payload protecting devices of  
freight wagons; German and English version prEN 15723:2025**

---

<b>Inhalt</b>	<b>Seite</b>
Europäisches Vorwort.....	6
Einleitung .....	7
1 Anwendungsbereich.....	8
2 Normative Verweisungen .....	8
3 Begriffe .....	8
4 Anforderungen.....	10
4.1 Allgemeines.....	10
4.2 Auf Einrichtungen wirkende Beanspruchungen.....	11
4.3 Anforderungen in Bezug auf Sicherheit und Betrieb.....	12
4.3.1 Sicherungen von beweglichen Schutzeinrichtungen.....	12
4.3.2 Betätigung von Verschluss- und Sicherungsteilen.....	12
4.4 Festigkeit von Schiebewänden und ihren Verschlusssteilen.....	12
4.5 Umweltbedingungen.....	12
4.6 Recycling.....	13
5 Instandhaltung/Reparatur.....	13
Anhang A (normativ) Festigkeitsanforderungen an Güterwagenkomponenten und Systeme zur Ladegutsicherung.....	14
A.1 Allgemeines.....	14
A.2 Festigkeit von Schiebewänden.....	14
A.3 Kräfte bei der Vorbeifahrt von Zügen.....	15
A.3.1 Besondere Festigkeitsanforderungen für Schiebewände und ihre Sicherungsteile.....	15
A.4 Bewegliche Dächer.....	16
A.5 Festigkeit der Türen hochbordiger, offener Güterwagen.....	16
Anhang B (informativ) Anforderungstabellen .....	17
B.1 Allgemeines.....	17
B.2 Anwendungsfall „Hebelbewegungen parallel zur Körpersymmetrieebene, beidhändig“.....	18
B.3 Anwendungsfall „Zug und Druck in vertikaler Ebene, einhändig“.....	20
B.4 Anwendungsfall „Zug und Druck in horizontaler Ebene, einhändig“.....	22
B.5 Anwendungsfall „Zug und Druck in horizontaler Ebene, beidhändig“.....	24
B.6 Anwendungsfall „Aktionskräfte für das Heben, Tragen oder Halten von Lasten“.....	26
B.7 Anwendungsfall „Aktionsmomente an Kurbeln bei horizontaler Drehachse, parallel zur Körpersymmetrieebene, einhändig“.....	28
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie (EU) 2016/797.....	31
Literaturhinweise.....	33

## Bilder

Bild A.1 — Schiebewände von 2,5 m bis zu 5 m Länge.....	14
Bild A.2 — Schiebewände von 5 m < 7 m Länge .....	15
Bild A.3 — Schiebewände über 7 m Länge.....	15
Bild A.4 — Zusätzliche Prüflast für Schiebewände .....	15
Bild A.5 — Prüfbelastungen der Elemente für Schiebewände und ihrer Sicherungssteile .....	16
Bild B.1 — Kraftausübungsfall, horizontaler Zug/Druck.....	20
Bild B.2 — Kraftausübungsfall, vertikaler Zug/Druck.....	20
Bild B.3 — Kraftausübungsfall, vertikaler Druck, einhändig .....	22
Bild B.4 — Kraftausübungsfall, vertikaler Zug, einhändig .....	22
Bild B.5 — Kraftausübungsfall, horizontaler Druck, einhändig .....	23
Bild B.6 — Kraftausübungsfall, horizontaler Zug, einhändig .....	24
Bild B.7 — Kraftausübungsfall, horizontaler Druck, beidhändig.....	25
Bild B.8 — Kraftausübungsfall, horizontaler Zug, beidhändig.....	26
Bild B.9 — Moment Anwendungsfall, Handrad, horizontal.....	30
Bild B.10 — Moment Anwendungsfall, Handrad, vertikal.....	30

## Tabellen

Tabelle 1 — Lastarten .....	11
Tabelle B.1 — Auswahlhilfe für die im Anhang B dargestellten Aktionskräfte.....	17
Tabelle B.2 — Hebelbewegungen parallel zur Körpersymmetrieebene, beidhändig .....	18
Tabelle B.3 — Zug und Druck in vertikaler Ebene, einhändig .....	21
Tabelle B.4 — Zug und Druck in horizontaler Ebene, einhändig .....	22
Tabelle B.5 — Zug und Druck in horizontaler Ebene, beidhändig .....	25
Tabelle B.6 — Aktionskräfte für das Heben, Tragen oder Halten von Lasten.....	27
Tabelle B.7 — Aktionsmomente an Kurbeln bei horizontaler Drehachse, parallel zur Körpersymmetrieebene, einhändig .....	28
Tabelle ZA.1 — Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm, der Verordnung (EU) Nr. 321/2013 der Kommission über die technische Spezifikation für die Interoperabilität des Teilsystems „Fahrzeuge — Güterwagen“ des Eisenbahnsystems in der Europäischen Union* und der Richtlinie (EU) 2016/797.....	31

